

Name: **KISS, Bertold (Mr.)**
 Birth year: **1973**
 Citizenship: Hungarian
 Marital status: Married (two children)
 Email: bertold.kiss@pepperea.com
bertold.kiss@gmail.com
<http://www.proz.com/profile/107790>
<http://www.linkedin.com/in/bertoldkiss>
 Web: <http://www.pepperea.com/eng>
<http://www.facebook.com/masszazslife>
<http://www.bertoldkiss.com> (under construction)
 Mobile: +36 – 30 – 256 – 4539
 Address: Szigony 10. 15/84. H-1083 Budapest, Hungary



Qualifications

2014-2016 *International Massage Academy, Budapest, Hungary*
 Licensed Medical and Sports Massage Therapist certificate
 2014 *International Massage Academy, Budapest, Hungary*
 Swedish Massage foundations course
 1996 – 1997 *Technical University of Eindhoven (TQM and Telecommunication)*
 Master of Technology Engineering in Telecommunication
 1991 – 1996 *Kálmán Kandó College for Electrical Engineering (Power Automation)*
 Bsc. in Electrical Engineering and Teaching of Electrical Engineering
 1987 – 1991 *Leo Frankel Secondary School for German Language*
 Secondary school leaving exam

Workplaces

2016- *International Massage Academy*, contract workshop teacher at massage training workshops
 2016- Freelance medical and sports massage therapist (on call, home studio, events)
 2015- *Hungarian Paralympic Committee*, massage therapist at Hungarian paravolley teams
 Team therapist on national and international tournaments, experience with easing WADA sample provision
 2015 Medical massage apprenticeship at Hungarian hospitals (inpatient, rheumatology and rehabilitation depts)
 2014-2015 *Jóga Life yoga studio*, on-demand massage therapist
 2005 – *Full-time freelance EN-DE-HU technical and business translation professional*
 - Regular translation assignments from international agencies and direct customers
 - On-demand consecutive and conference interpreting project manager
 2001 – 2005 *Lufthansa Systems, business development consultant Mobility & Networking*
 - Presales, project lead / management, 3rd party supplier's coordination, SLA management
 - Proposal writing in Eng / Ger / Hun, elaboration of terms and conditions, budget planning
 - Requirements analysis, feasibility studies, white papers, presentations
 1998 – 2001 *Lufthansa Systems, software engineer*
 Software development Flight Operation Systems for the Lufthansa
 Software design & engineering for the German mortgage loan bank DGHYP (Hamburg)
 1997 – 1998 *Com-Forth Kft (Hungary), sales engineer*
 Data acquisition system development with US researchers for Alcoa
 Healthcare experiences Post-traumatic and post-operational rehabilitation, alleviation of pains from sitting diseases, hip and scapula mobilization, treatment of stress and sleep disorders, reflex zone massages, treatment of scoliosis, flat feet, AS (Bechterew) and juvenile kyphosis (Scheuermann) disorders, post-stroke rehabilitation, alleviation of asthma symptoms, enrichment of detox treatments, relief of muscle spasms and aches, provision of warm-up and relaxation massage sessions, experience with European-style connective tissue and segment massage therapies, medical massage for people with prosthetic limbs, experience with prosthetics and orthotics technologies,
 Translation industry experiences Aluminium rolling, Aviation, Banking, DTP, Facility safety, IT infrastructures, Measurement & inspection, Mobile Networking, Mobile Polling, Power supplies & equipment, Fossil, nuclear and renewable power generation and equipment, Software development, Jewellery, Agricultural Machinery.

Professional Trainings

2016	Sports and medical taping therapy courses (enrollment in progress)
2015-2016	Reiki I+II courses
2015	Baby massage and pregnancy massage courses
2013-2015	Goju-kai karate training sessions
2010	Italian language foundation courses at Studio Italia
2008	Marketing training for small enterprises
2006 –	Webinars for computer-aided translation and translation management
2005	ITIL Foundation course
2003	Business Process Modelling
2002 – 2003	Omegaglen School of Management & Oxford Brookes University – MBA
2000	DGHYP Bank, Hamburg, Germany – Software Design Methodologies
1999 – 2005	Lufthansa Systems – Mainframe Programming, Advanced Oracle, Team Building & Project Management, Presentation & Consulting Skills, Airline Knowhow, Service Center Management

Languages and Skills

Mother tongue:	Hungarian
Work languages:	English – Professional English, EuroPro C1/C2 level German – Professional German, KDS / ZDfB level
Soft skills:	Excellent communication & problem solving; both autonomous and team player; stress resistance, endurance, creativity; loyalty & customer orientation
Software skills:	MS Office, OpenOffice, Trados, MemoQ, DTP skills; CMS and programming experience
Hobby:	Computer based music composing, photography, choir singing, karate, languages
Driving license:	B (experience with driving a minibus)